

**РЕШЕНИЕ 2014/450/ОВППС НА СЪВЕТА****от 10 юли 2014 година****относно ограничителни мерки с оглед на положението в Судан и за отмяна на Решение 2011/423/ОВППС**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 30 май 2005 г. Съветът прие Обща позиция 2005/411/ОВППС <sup>(1)</sup>. Обща позиция 2005/411/ОВППС обедини в един правен документ мерките, наложени с Обща позиция 2004/31/ОВППС на Съвета <sup>(2)</sup>, и мерките, които да бъдат прилагани съгласно Резолюция 1591 (2005) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (наричана по-долу „Резолюция 1591 (2005) на Съвета за сигурност на ООН“).
- (2) На 18 юли 2011 г. Съветът прие Решение 2011/423/ОВППС <sup>(3)</sup> за налагане на ограничителни мерки срещу Судан и Южен Судан.
- (3) От съображения за яснота ограничителните мерки, наложени с Решение 2011/423/ОВППС, доколкото се отнасят до Судан, следва да бъдат отделени и включени в отделен правен инструмент.
- (4) Поради това Решение 2011/423/ОВППС следва да бъде отменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

**Член 1**

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът на всички видове оръжия и свързани с тях материали, включително оръжия и боеприпаси, военни превозни средства и оборудване, паравоенно оборудване и резервни части за горните за Судан от граждани на държавите членки, от териториите на държавите членки или с използването на плавателни съдове или самолети под тяхно знаме, независимо дали произхождат им е от териториите на държавите членки или не.
2. Забранява се също така:
  - а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, свързани с изделията, посочени в параграф 1, или с доставката, производството, поддръжката и употребата на такива изделия на физически или юридически лица, образувания или органи в Судан или за употреба в Судан;
  - б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързани с изделията, посочени в параграф 1, включително и по-специално предоставянето на безвъзмездни средства, заеми и застраховане на експортни кредити, както и застраховане и презастраховане за всякакъв вид продажба, доставка, трансфер или износ на такива изделия или за предоставянето на свързани с тях техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, на физически или юридически лица, образувания или органи в Судан или за употреба в Судан;
  - в) съзнателното и умишлено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на мерките, посочени в буква а) или б).

**Член 2**

1. Член 1 не се прилага за:
  - а) продажбата, доставката, трансфера или износа на несмъртоносно военно оборудване, предназначено единствено за хуманитарни цели, за мониторинг на спазването на правата на човека, за защитни цели или за програми за институционално изграждане, реализирани от ООН, Африканския съюз (АС) и Европейския съюз, а също така и за материалите, предназначени за операции на Европейския съюз, ООН и АС за управление на кризи;

<sup>(1)</sup> Обща позиция 2005/411/ОВППС на Съвета от 30 май 2005 г. относно ограничителните мерки срещу Судан и за отмяна на Обща позиция 2004/31/ОВППС (ОВ L 139, 2.6.2005 г., стр. 25).

<sup>(2)</sup> Обща позиция 2004/31/ОВППС на Съвета от 9 януари 2004 г. относно налагането на ембарго на Судан върху оръжия, муниции и военно оборудване (ОВ L 6, 10.1.2004 г., стр. 55).

<sup>(3)</sup> Решение 2011/423/ОВППС на Съвета от 18 юли 2011 г. относно ограничителни мерки срещу Судан и Южен Судан и за отмяна на Обща позиция 2005/411/ОВППС (ОВ L 188, 19.7.2011 г., стр. 20).

- б) продажбата, доставката, трансфера или износа на небойни превозни средства, произведени или оборудвани с материали за осигуряване на балистична защита, предназначени единствено за осигуряване на защита в Судан на персонал на Европейския съюз и неговите държави членки или на персонал на ООН или на АС;
- в) предоставянето на техническа помощ, брокерски услуги и други услуги, свързани с оборудването или програмите и операциите, посочени в буква а);
- г) предоставянето на финансиране и финансова помощ за оборудването или програмите и операциите, посочени в буква а);
- д) продажбата, доставката, трансфера или износа на оборудване за разминироване и на материали, които се използват при операции за разминироване;

при условие че доставките са предварително одобрени от компетентния орган на съответната държава членка.

2. Член 1 не се прилага и за защитните облекла, включително бронираните жилетки и военните каски, временно изнасяни за Судан от персонала на ООН, персонала на Европейския съюз или неговите държави членки, представителите на медиите, работещите в хуманитарната област и областта на развитието, както и свързания с тях персонал, само за тяхна лична употреба.

3. Държавите членки преценяват доставките по настоящия член за всеки отделен случай, като се съобразяват изцяло с критериите, заложи в Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета <sup>(1)</sup>. Държавите членки изискват адекватни защитни мерки срещу злоупотреба с разрешения, давани по настоящия член, и ако е необходимо, приемат разпоредби за репатриране на оборудването.

### Член 3

В съответствие с Резолюция 1591 (2005) на Съвета за сигурност на ООН ограничителните мерки, предвидени в член 4, параграф 1 и член 5, параграф 1 от настоящото решение, се налагат на лицата, които възпрепятстват мирния процес, представляват заплаха за стабилността в Дарфур и региона, извършват нарушения на международното хуманитарно право или международното право на правата на човека или други жестокости, нарушават оръжейното ембарго и/или са отговорни за офанзивни военни полети във или над региона на Дарфур, и които са посочени от комитета, създаден въз основа на параграф 3 от Резолюция 1591 (2005) на Съвета за сигурност на ООН (наричан по долу „Комитетът по санкциите“).

Съответните лица са включени в списъка в приложението към настоящото решение.

### Член 4

1. Държавите членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането на или транзитното преминаване през техните територии на лицата, посочени в член 3.
2. Параграф 1 не задължава никоя държава членка да откаже на собствените си граждани да влязат на нейна територия.
3. Параграф 1 не се прилага в случаите, в които Комитетът по санкциите определи, че пътуването се налага на основание хуманитарни нужди, включително религиозни задължения, или когато Комитетът по санкциите заключи, че дадено изключение ще допринесе за постигането на целите на съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН за създаване на мир и стабилност в Судан и региона.
4. Когато съгласно параграф 3 държава членка разреши влизане или транзитно преминаване на нейната територия на лицата, посочени от Комитета по санкциите, разрешението се ограничава до причината, поради която е дадено, и до лицата, за които се отнася.

### Член 5

1. Замразяват се всички финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси, притежавани или контролирани пряко или непряко от лицата, посочени в член 3, или държани от образувания, притежавани или контролирани пряко или непряко от такива лица, или от всяко друго лице, действащо от тяхно име или по тяхно указание, като идентификационните им данни са посочени в приложението.
2. Никакви финансови средства, финансови активи или икономически ресурси не се предоставят пряко или непряко на такива лица или образувания или в тяхна полза.

<sup>(1)</sup> Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета от 8 декември 2008 г. определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване (ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 99).

3. Изключения може да се допускат за финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси, които са:

- а) необходими за основни разходи, включително разходите за хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за заплащането на разумни по размер суми за професионални услуги и за възстановяване на направени разходи, свързани с предоставени правни услуги;
- в) предназначени изключително за заплащането на хонорари или такси за услуги съгласно националното законодателство за обичайно държане или поддържане на замразени финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси;

след уведомяване на Комитета по санкциите от съответната държава членка на намерението да даде разрешение, когато е целесъобразно, за достъп до такива финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси и при липсата на отрицателно решение от Комитета по санкциите в рамките на два работни дни след уведомяването;

- г) необходими за извънредни разходи, след уведомяване на Комитета по санкциите от съответната държава членка и одобрение от страна на комитета;
- д) предмет на обезпечение или решение, постановено в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство, като в такъв случай финансовите средства, другите финансови активи или икономическите ресурси могат да бъдат използвани за изпълнение върху това обезпечение или за изпълнение на решението, при условие че обезпечението или решението е постановено преди датата на Резолюция 1591 (2005) на Съвета за сигурност на ООН и не са в полза на лице или образувание, посочени в настоящия член, след уведомяване на Комитета по санкциите от съответната държава членка.

4. Параграф 2 не се прилага спрямо добавянето към замразени сметки на:

- а) лихви или други приходи по тези сметки; или
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, които са сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са станали обект на ограничителни мерки;

при условие че за всички тези лихви, други приходи и плащания продължава да се прилага параграф 1.

#### Член 6

Съветът изготвя списъка, съдържащ се в приложението, и внася промени в него въз основа на решенията, взети от Комитета по санкциите.

#### Член 7

1. Когато Съветът за сигурност на ООН или Комитетът по санкциите включи в списъка лице или образувание, Съветът включва това лице или образувание в приложението. Съветът уведомява съответното лице или образувание за решението си, включително за основанията за включването му в списъка, пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да предостави възможност на това лице или образувание да представи възражения.

2. Когато се представят възражения или нови съществени доказателства, Съветът прави преглед на решението си и уведомява съответното лице или образувание за това.

#### Член 8

1. В приложението се съдържат основанията за включване в списъка на изброените в него лица и образувания, предоставени от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите.

2. В приложението се съдържа също така информация, ако такава е налична, предоставена от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите, която е необходима за идентифициране на съответните лица или образувания. По отношение на лицата информацията може да съдържа имената, включително псевдоними, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и на картата за самоличност, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на образуванията данните могат да включват наименованието, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност. В приложението се включва и датата на посочване от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите.

*Член 9*

Мерките, посочени в член 1, подлежат на редовен преглед и най-малко веднъж на всеки 12 месеца. Те се отменят, ако Съветът счете, че целите им са постигнати.

*Член 10*

Решение 2011/423/ОВППС се отменя.

*Член 11*

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 10 юли 2014 година.

*За Съвета*  
*Председател*  
S. GOZI

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## СПИСЪК НА ЛИЦАТА И ОБРАЗОВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 4 И 5

1. **Фамилно име:** ELHASSAN

**Собствено име/имена:** Gaffar Mohammed

**Известен още като:** Gaffar Mohmed Elhassan

**Дата на раждане/място на раждане/гражданство/място на пребиваване:**

Дата на раждане: 24 юни 1952 г.;

Място на пребиваване: Ел-Уаха, Омдурман, Судан.

**Паспорт /идентификационни данни/положение:**

Бивш военнослужещ в суданската армия.

Идентификационната карта на бивш военнослужещ № 4302.

**Основания за вписване:**

Генерал-майор и командващ Западния военен регион във Въоръжените сили на Судан.

Експертната група съобщава, че генерал-майор Gaffar Mohammed Elhassan е заявил пред нея, че е осъществявал прякото оперативно командване (предимно тактическо) на всички части на въоръжените сили на Судан в Дарфур, докато е бил командващ Западния военен регион. Elhassan е командвал Западния военен регион от ноември 2004 г. (приблизително) до началото на 2006 г. По сведения на експертната група Elhassan е отговорен за нарушения на параграф 7 от Резолюция 1591(2005) на Съвета за сигурност на ООН, тъй като по силата на заеманата от него длъжност е изисквал (от Хартум) и разрешавал (от 29 март 2005 г.) трансфер на военно оборудване в Дарфур без предварително одобрение от Комитета по Резолюция 1591(2005) на Съвета за сигурност на ООН. Самият Elhassan е заявил пред експертната група, че между 29 март 2005 г. и декември 2005 г. от други части на Судан в Дарфур са прехвърлени въздухоплавателни средства, двигатели за въздухоплавателни средства и друго военно оборудване. Той например е съобщил пред експертната група, че между 18 и 21 септември 2005 г. в Дарфур без разрешение са прехвърлени два ударни хеликоптера Mi-24.

Налице са също така основателни причини да се смята, че Elhassan, в качеството си на командващ Западния военен регион, е пряко отговорен за разрешаване на офанзивни военни полети в района около Абу Хамра на 23—24 юли 2005 г. и в района Джебел Мун в Западен Дарфур на 19 ноември 2005 г. И в двете операции са участвали ударни хеликоптери Mi-24, за които има сведения, че и в двата случая са извършвали обстрел. Експертната група заявява, че Elhassan е посочил пред нея, че лично е одобрил исканията за въздушно подкрепление и други въздушни операции в качеството си на командващ Западния военен регион (вж. доклад на експертната група S/2006/65, точки 266–269.). С тези си действия генерал-майор Gaffar Mohammed Elhassan е нарушил съответните разпоредби на Резолюция 1591(2005) на Съвета за сигурност на ООН и поради това отговаря на критериите за включване от Комитета в списъка на лицата, подлежащи на санкции.

**Дата на посочване от ООН:** 25 април 2006 г.

2. **Фамилно име:** ALNSIEM

**Собствено име/имена:** Musa Hilal Abdalla

**Известен още като:** Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNaseem; Al Nasseem

**Дата на раждане/място на раждане/гражданство/място на пребиваване:**

Дата на раждане: 1 януари 1964 г. или 1959 г.;

Място на раждане: Kutum;

Място на пребиваване: Кабкабия и град Кутум, Северен Дарфур, пребивавал е и в Хартум.

**Паспорт /идентификационни данни/положение:**

Дипломатически паспорт № D014433,

издаден на 21 февруари 2013 г.; със срок на валидност до 21 февруари 2015 г.

Удостоверение за гражданство № A0680623.

Член на Националното събрание на Судан. През 2008 г. е назначен от президента на Судан за специален съветник в Министерството по федералните въпроси.

**Основания за вписване:**

Върховен вожд на племето джалул в Северен Дарфур

В доклада на Хюман Райтс Уоч се посочва, че разполагат със записка от 13 февруари 2004 г. от местна правителствена служба в Северен Дарфур, с която се нарежда „силите за сигурност в района“ да „не препятстват действията на муджахидините и доброволците под ръководството на шейх Musa Hilal за навлизане в района [на Северен Дарфур] и да обезпечават жизнените им нужди“. На 28 септември 2005 г. 400 души от арабските милиции нападат селата Аро Шароу (включително лагера за вътрешно разселени лица), Ачо и Гозмена в Западен Дарфур. Смятаме също така, че Musa Hilal е присъствал при нападението срещу лагера за вътрешно разселени лица в Аро Шароу; синът му е убит при нападението на Суданската освободителна армия срещу Шарея, така че той е предприел лично кръвно отмъщение. Налице са и основателни причини да се смята, че в качеството си на върховен вожд той носи пряка отговорност за тези действия и е отговорен за нарушения на международното хуманитарно право и международното право в областта на правата на човека, както и за други жестокости.

**Дата на посочване от ООН:** 25 април 2006 г.

**3. Фамилно име: SHARIF**

**Собствено име/имена:** Adam Yacub

**Известен още като:** Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

**Дата на раждане/място на раждане/гражданство/място на пребиваване:**

Дата на раждане: Около 1976 г.

**Паспорт /идентификационни данни/положение:**

Има съобщения, че е починал на 7 юни 2012 г.

**Основания за вписване:**

Командващ Суданската освободителна армия

Под командването на Adam Yacub Shant бойци от Суданската освободителна армия нарушават споразумението за прекратяване на огъня, като на 23 юли 2005 г. извършват нападение над военно формирование на правителството на Судан, придружавашо конвой от камиони край Абу Хамра, Северен Дарфур, при което са убили трима войници. След нападението са присвоени оръжия и боеприпаси на правителствените военни сили. Експертната група разполага със сведения, от които личи, че нападението от бойците на Суданската освободителна армия действително е извършено и несъмнено има организиран характер; следователно е било добре планирано. Поради това има основателни причини да се счита, каквото е и заключението на експертната група, че Shant, в качеството си на утвърден командващ Суданската освободителна армия в района, е знаел за нападението и е одобрил или наредил извършването му. Следователно той носи пряка отговорност за нападението и отговаря на критериите за включване в списъка.

**Дата на посочване от ООН:** 25 април 2006 г.

**4. Фамилно име: MAYU**

**Собствено име/имена:** Jibril Abdulkarim Ibrahim

**Известен още като:** генерал Gibril Abdul Kareem Barey; „ТЕК“; Gabril Abdul Kareem Badri

**Дата на раждане/място на раждане/гражданство/място на пребиваване:**

Дата на раждане: 1 януари 1967 г.;

Място на раждане: област Нил, Ел-Фашер, Северен Дарфур;

Гражданство: суданец по рождение;

Място на пребиваване: Тина, Судан, в района на границата с Чад.

**Паспорт /идентификационни данни/положение:**

Национален идентификационен номер: 192-3238459-9

Удостоверение за гражданство по рождение: № 302581

**Основания за вписване:**

Полеви командир на Националното движение за реформа и развитие.

Мауи е отговорен за извършените в Дарфур отвлечения на служители на мисията на Африканския съюз в Судан (AMIS) през октомври 2005 г. Мауи открито полага усилия за възпрепятстване на мисията AMIS чрез сплъшване; през ноември 2005 г. например е заплашвал, че ще обстрелва хеликоптерите на Африканския съюз (АС) в района на Джебел Мун. С тези си действия Мауи несъмнено нарушава Резолюция 1591(2005) на Съвета за сигурност на ООН, като поставя под заплаха стабилността в Дарфур, поради което отговаря на критериите за включване от Комитета в списъка на лицата, подлежащи на санкции.

**Дата на посочване от ООН:** 25 април 2006 г.

---